Smith & Nephew Record	
ITEM:	OPSITE POST-OP VISIBLE PIL (ROW)
CODE:	N/A
THIS BSC:	10601531 / 24244
PREV BSC:	10601045 / 37129
DATE:	28/05/2020
REVISION:	01

STRAWBERRY Record			
Job No:	S37449 - 4834		
Dims:	210 x 630mm (14pp each @ 90mm wide)		
Colours: (Match to coated stock PMS	■ Black		
Artwork	MP	Checked	PB

NO

smith&nephew

OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Vann- og bakterietett bandasje med transparent absorberende pute

Beskrivelse
OPSITE® Post-Op Visible er en vann- og bakterietett bandasje med gjennomsiktig, absorberende pute.

Virkemåte
OPSITE Post-Op Visible-bandasje består av tre lag som kombinerer et sårkontaktlag med lave klebeegenskaper, hydrocellulær skumpute og en svært pustbrodd, vanntett film. Filmen er ikke gjennomtrengelig for væsker og bakterier, og beskytter såret mot kontaminering utenfra så lenge bandasjen er intakt. Maskedesignet på den hydrocellulære skumputen muliggjør kontinuerlig visualisering av såret og den omkringliggende huden uten å måtte skifte bandasjen. I tillegg kan den enkelt påføres med en ren teknikk, og på grunn av mønsteret på klebesiden reduseres smerten når bandasjen fjernes.

Instruksjoner for bruk
Rengjør og tørk appliceringsområdet i henhold til normal prosedyre.
A. Fjern den utvendige emballasjen fra bandasjen. Trekk av det hvite/oransje papiret på baksiden merket 1.
B. Mens du holder i de ikke-klebende tappene på enden av bandasjen plasserer du bandasjen over såret. Fjern papiret på baksiden fullstendig.
C. Glatt ut bandasjen til den er på plass med lett trykk, særlig rundt kantene og påse at skumputen ikke blir trykket sammen. Ved å bruke de små tappene kan du forsiktig begynne å dra av det øvre laget merket 2. Glatt ut bandasjen.

Fjerning
Når du skal fjerne bandasjen, holder du bandasjen på plass mens du tar ett hjørne av bandasjen, løft og dra filmen forsiktig og parallelt med huden. Slipp og gjenta prosessen med de andre hjørnene.

Indikasjoner
Til bruk på akutte sår slik som operasjonssår, vevsskader, kutt, skrubbsår og mindre brannskader der nivåene for betennelsesvæske er lave/moderate.

Forsiktighetsregler
Brukes kun på tørr hud som er klargjort i henhold til normale prosedyrer. Bandasjen må ikke legges oppå hverandre, eller på noen måte overlappes. Overvåk bandasjen og sårstedet regelmessig for å forsikre om at bandasjen sitter på plass, spesielt etter dusjing, eller dersom bandasjen har blitt våt. Dersom bandasjen faller av, appliker en ny bandasje. Som med alle klebende produkter, appliker og fjern bandasjen spesielt forsiktig fra sensitiv eller skjør hud. Dersom bandasjen blir utsatt for kompresjon eller trykk som følge av direkte kroppsvekt, kan blemmer og blåmerker oppstå på huden og i samme form som skumbandasjens nettstruktur. Når bandasjen fjernes kan det hende at maskemønsteret fra skumputen er synlig på huden. Dette er normalt og skal forsvinne etter få timer. OPSITE Post-Op Visible er et engangsprodukt. Dersom produktet brukes på mer enn en pasient kan krysskontaminasjon eller infeksjon oppstå. Når bandasjens forpakning åpnes brytes den sterile barrieren. Derfor skal åpnede ubrukte bandasjer kastes, og ikke spares til senere bruk.

Kontraindikasjoner
Bandasjen skal ikke brukes under kompresjonsbandasjer eller kompresjonsplagg.

Produkttilgjengelighet

Kode	Størrelse	Tilgjengelighet
66800136	10cm x 8cm	Kartong med 20
66800137	15cm x 10cm	Kartong med 20
66800138	20cm x 10cm	Kartong med 20
66800139	25cm x 10cm	Kartong med 20
66800140	30cm x 10cm	Kartong med 20
66800141	35cm x 10cm	Kartong med 20

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Varemerke for Smith & Nephew
©Smith & Nephew Utgivelsesdato 05/2020 Produsert i Kina

STERILE EO

Grønt punkt

FI

smith&nephew

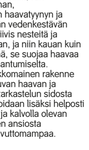
OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Vedenkestävä, bakteereilta suojaava sidos, jossa on läpinäkyvä imukykyinen haavatyyny

Kuvaus
OPSITE® Post-Op Visible on vedenkestävä, bakteereilta suojaava sidos, jossa on läpinäkyvä imukykyinen haavatyyny.

Toiminta
OPSITE Post-Op Visible -sidoksessa on kolminkertainen kerrosrakenne, joka yhdistää kevyesti kiinnittyvän haavakontaktipinnan, hydrosellulaarisen haavatyynyn ja erittäin hengittävän vedenkestävän kalvon. Kalvo on tilvis nestelä ja bakteereita vastaan, ja niin kauan kuin sidos pysyy ehjänä, se suojaa haavaa ulkopuolisella likaantumiselta. Haavatyynyn ristikkomainen rakenne mahdollistaa jatkuvan haavan ja ympäröivän ihon tarkastelun sidosta vaihtamatta. Se voidaan lisäksi helposti asettaa puhtaasti ja kalvolla olevan liiman ruudutuksen ansiosta poistaminen on kivuttomampaa.

Käyttöohjeet
Puhdista ja kuivaa käyttöalue huolellisesti normaalien menettelytapojen mukaan.
A. Poista sidos ulommasta pakkauksesta. Poista numerolla 1 merkitty valkoinen/oranssi pakkauspaperi.
B. Pidä kiinni tarttumattomista kaitaleista sidoksen päissä ja aseta sidos huolellisesti alueen päälle. Poista taustapaperi kokonaan.
C. Tasoita sidos paikalleen, paina kevyesti, erityisesti sidoksen reunoilta, ja varmista, että haavatyyny ei ole puristunut kokoon. Käytä pientä kaistaletta apuna ja ala vetää varovaisesti numerolla 2 merkittyä ylempää suojapaperia. Tasoita sidos paikalleen.



Poistaminen
Poistaaksesi sidoksen: pidä kevyesti sidosta paikallaan ja ota kiinni sidoksen yhdestä kulmasta, nosta sitä ja vedä kalvoa samansuuntaisesti ihon kanssa. Päästä irti ja toista prosessi.

Indikaatiot
Akuuttien haavojen, postoperatiivisten haavojen, repeämien, viiltojen, hankaumien ja pienten palovammojen sitomiseen, kun erittemäärät ovat alhaisia/kohtuullisia.

Varotoimenpiteitä
Käytä ainoastaan normaalin käytännön mukaan valmistellulla kuivalla iholla. Sidoksia ei saa laittaa päällekkäin tai limittäin. Tarkkaile sidosta ja haavakohtaa säännöllisesti ja varmista, että sidos on kunnolla kiinni, etenkin suihkun jälkeen tai jos sidos kastuu. Jos sidos irtoaa, aseta uusi sidos. Kuten kaikkien tarttuvien tuotteiden kohdalla, kiinnitä ja irrota varovasti herkältä tai ohuelta iholta. Sidokseen kohdistuva paine suuron nuuminpainon tuloksena voi aiheuttaa lyhytaikaisia mustelmia tai painaumia iholla haavatyynyn ristikkokuviona. Poistettaessa sidosta haavatyynyn ristikkokuvio voi näkyä iholla. Tämä on normaalia ja kuvio häviää muutaman tunnin kuluttua. OPSITE Post-Op Visible on kertakäyttöinen tuote. Jos sitä käytetään useammalla kuin yhdellä potilaalla, tuloksena voi olla ristikontaminaatio tai infektio. Pakkauksen avaaminen steriilisen suojavyöhykkeen ja siksi mitään käyttämätöntä sidosta ei tule säilyttää myöhempää asettamista varten.

Kontraindikaatiot
Sidosta ei saa käyttää kompressiosidosten tai -vaatteiden alla.

Tuotteen saatavuus

Koodi	Koko	Saatavuus
66800136	10cm x 8cm	20 kpl/pakkaus
66800137	15cm x 10cm	20 kpl/pakkaus
66800138	20cm x 10cm	20 kpl/pakkaus
66800139	25cm x 10cm	20 kpl/pakkaus
66800140	30cm x 10cm	20 kpl/pakkaus
66800141	35cm x 10cm	20 kpl/pakkaus

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Varumärken från Smith & Nephew
©Smith & Nephew Texten reviderad den 05/2020
Tillverkad i Kina

STERILE EO

Vihreä piste

SE

smith&nephew

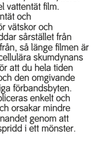
OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Vatten- och bakterietätt förband med transparent absorberande dyna

Beskrivning
OPSITE® Post-Op Visible är ett vatten- och bakterietätt förband med transparent dyna.

Funktion
OPSITE Post-Op Visible-förbandet har en avancerad konstruktion i tre lager med ett låg/häftande sårkontaktlager, en hydrocellulär skumdyna och ytterst en semipermeabel vattentät film. Sårfilmen är vattentät och ogenomtränglig för vätskor och bakterier och skyddar sårstället från kontaminering utifrån, så länge filmen är intakt. Den hydrocellulära skumdynans nätkonstruktion gör att du hela tiden kan se sårstället och den omgivande huden utan onödiga förbandsbyten. Sårfilmen kan appliceras enkelt och med en teknik, och orsakar mindre smärta vid avlägsnandet genom att häftmassan är utspridd i ett mönster.

Bruksanvisning
Rengör och torka appliceringsstället noga i enlighet med normala rutiner.
A. Ta ut förbandet ur den yttre förpackningen. Dra i det vit- och orangefärgade skyddspapperet, märkt 1.
B. Håll i de icke vidhäftande flikarna i förbandets kant och placera försiktigt förbandet över det avsedda partiet. Dra bort skyddspapperet helt.
C. Applicera förbandet med lätt tryck, särskilt runt kanterna och se till att skumdynan inte trycks ihop. Dra försiktigt bort det översta appliceringslagret, märkt 2.



Avlägsnande
För att avlägsna förbandet ta tag i ett hörn, lyft det och dra varsamt filmen parallellt med huden samtidigt som du håller över förbandet. Släpp och upprepa samma sak med de andra hörnen.

Indikationer
Förband på akuta sår såsom postoperativa sår, rivsår, skärsår, skrubbsår och lindrigare brännsår med lågt till måttligt exsudat.

Säkerhetsanvisningar
Använd endast på torr hud enligt lokala rutiner. Applicera inte flera förband över varandra, och låt dem inte överlappa. Kontrollera regelbundet förbandet och sårområdet så att förbandet sitter på plats, särskilt efter dusch, eller om det kommit vatten på förbandet. Om förbandet lossnar, applicera ett nytt förband. Applicering och avlägsnandet av förbandet ska göras extra varsamt på känslig eller skör hud. Om förbandet kommer under tryck som resultat av direkt kroppsvikt kan det uppstå övergående blåmärken eller tryckmärken på huden i samma mönster som skumdynan. När förbandet tas bort kan det hända att det syns ett svagt nätmönster från skumdynan på huden. Det är normalt och försvinner troligen inom ett par timmar. OPSITE Post-Op Visible är en engångsprodukt. Om den används på mer än en patient kan korskontaminering eller infektion uppstå. Om förbandsförpackningen öppnas riskerar man att den sterila barriären brts. Allt oanvänt förbandsmaterial skall kasseras.

Kontraindikationer
Använd inte förbandet under förband eller kläder som kan ge tryck.

Storlekar och förpackningar

Kod	Storlek	Förpackning
66800136	10cm x 8cm	Kartong om 20 st.
66800137	15cm x 10cm	Kartong om 20 st.
66800138	20cm x 10cm	Kartong om 20 st.
66800139	25cm x 10cm	Kartong om 20 st.
66800140	30cm x 10cm	Kartong om 20 st.
66800141	35cm x 10cm	Kartong om 20 st.

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Varmarken från Smith & Nephew
©Smith & Nephew Texten reviderad den 05/2020
Tillverkad i Kina

STERILE EO

Gröna punkten

PT

smith&nephew

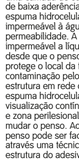
OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Penso impermeável, barreira antibacteriana, com visualização através da almofada absorvente

Descrição
OPSITE® Post-Op Visible é um penso impermeável, barreira antibacteriana, com visualização através da almofada absorvente.

Modo de acção
O penso OPSITE Post-Op Visible tem uma estrutura trilaminar, constituída por uma camada de contacto com a ferida de baixa aderência , uma almofada de espuma hidrocelular e uma película impermeável à água e de elevada permeabilidade. A película é impermeável a líquidos e a bactérias e, desde que o penso permaneça intacto, protege o local da ferida contra contaminação pelo meio exterior. A estrutura em rede da almofada de espuma hidrocelular, permite a visualização contínua do local da ferida e zona perilesional, sem ser necessário mudar o penso. Adicionalmente, o penso pode ser facilmente aplicado através uma técnica limpa e devido à estrutura do adesivo em padrão, a dor na remoção é reduzida.

Instruções de utilização
Limpe e seque cuidadosamente a área de aplicação de acordo com os procedimentos normais.
A. Retire o penso da embalagem externa Retire os papéis de protecção branco / laranja marcados com o número 1.
B. Segurando nas abas não adesivas na extremidade do penso, posicione este cuidadosamente sobre a área desejada. Retire completamente o papel de protecção.
C. Alise o penso sobre o local exercendo uma pressão ligeira, principalmente nos rebordos, assegurando-se de que a almofada de espuma não fica comprimida. Pegando na aba pequena, comece a destacar a película superior marcada 2. Alise o penso.



Remoção
Para retirar o penso, segure suavemente o penso em posição enquanto levanta um canto do mesmo. Puxe cuidadosamente a película paralelamente à superfície da pele. Pare e volte a repetir o processo.

Indicações
Para feridas agudas, como feridas pós-operatórias, lacerações, cortes, escoriações e pequenas queimaduras, em que o nível de exsudado é baixo ou moderado.

Precauções
Utilizar apenas sobre pele seca preparada de acordo com os procedimentos normais. Não colocar pensos uns sobre os outros, nem sobrepor os pensos. Periodicamente, monitorizar o penso e o local da ferida para confirmar que o penso está bem fixo, especialmente após o duche, ou se o penso se molhar. Se o penso se soltar, aplicar um novo penso. Tal como acontece com todos os produtos adesivos, a aplicação e remoção em pele sensível ou fragilizada deve ser efectuada com muito cuidado. A pressão aplicada sobre o penso devido ao peso directo do corpo pode resultar em equimoses temporárias ou marcas na pele com o padrão da estrutura em rede da almofada de espuma. Ao remover o penso pode ser visível na pele um ligeiro padrão em rede resultante da almofada de espuma. Isto é normal e deve desaparecer ao fim de poucas horas. OPSITE Post-Op Visible é um produto de utilização única. Se for utilizado em mais do que um doente, pode ocorrer contaminação ou infecção cruzada. A abertura da embalagem do penso compromete a barreira estéril e, portanto, os pensos não utilizados não devem ser guardados para aplicação posterior.

Contra-indicações
Não utilizar o produto sob pensos ou ligaduras compressivas.

Disponibilidade do Produto

Código	Tamanho	Disponibilidade
66800136	10cm x 8cm	Caixa de 20 unidades
66800137	15cm x 10cm	Caixa de 20 unidades
66800138	20cm x 10cm	Caixa de 20 unidades
66800139	25cm x 10cm	Caixa de 20 unidades
66800140	30cm x 10cm	Caixa de 20 unidades
66800141	35cm x 10cm	Caixa de 20 unidades

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Marca registada da Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data de emissão 05/2020 Fabricado na China

STERILE EO

Ponto verde

TR

smith&nephew

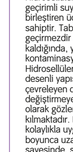
OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Su geçirmez, transparan emici ped ile birlikte bakterilere karşı dayanıklı sargı bezi

Açıklama
OPSITE® Post-Op Visible, su geçirmez, transparan emici ped ile birlikte bakterilere karşı dayanıklı bir sargı bezidir.

Etki şekli
OPSITE Post-Op Visible sargı bezi, azyapışan yara temas tabakası, Hidrosellüler köpük pedi ve yüksek geçirimli suya dirençli tabakayı birleştiren üç katmanlı bir yapıya sahiptir. Tabaka, sıvı ve bakteri geçirmezdir ve sargı bezi cilt yüzeyinde kaldığında, yara yerini tamamen dış kontaminasyona karşı korumaktadır. Hidrosellüler köpük pedinin çapraz desenli yapısı, yara yerinin ve onu çevreleyen derinin sargı bezini değiştirmeye gerek kalmadan devamlı olarak gözlemlenebilmesini mümkün kılmaktadır. Dahası, temiz bir teknikle kolaylıkla uygulanabilirdir ve kalıp boyunca uzanan yapışkan özelliği sayesinde, sargı bezini çıkarırken duyulan acı azaltılmıştır.

Kullanım talimatı
Normal prosedürlere uygun olarak uygulama alanını temizleyin ve derinlemesine kurulayın.
A. Sargı dışı ambalajından çıkarın. 1 olarak işaretlenen beyaz/turuncu koruyucu kağıdı ayırın.
B. Sargının bitiminde, yapışkan olmayan şeritleri tutup, sargıyı dikkatlice belirlenmiş bölgenin üzerine yerleştirin. Koruyucu kağıdı tamamen çıkarın.
C. Özellikle kenarlar boyunca hafif basınç uygulayarak ve köpük pedinin sıkıştırılmamış olduğundan emin olarak sargı bezini düzeltin. Küçük çabakayı kullanarak, 2 ile işaretlenmiş olan üst taşıyıcıyı nazikçe sıyırmaya başlayın. Sargı bezini düzeltin.



Çıkarma
Sargı bezini çıkarmak için sargı bezinin bir köşesini alıp, yukarı kaldırıp, nazikçe deriye paralel olarak çekerken, sargı bezini hafifçe tutun. İşlemi bırakın ve tekrarlayın.

Endikasyonlar
Post-operatif yaralar, laserasyonlar, kesikler, sıyrıklar ve eksüda seviyesinin hafif/orta derece olduğu ufak yanıklar gibi akut yaralara pansuman yapmak.

Önlemler
Sadece normal prosedürlere göre hazırlanmış kuru cilt üzerine uygulayın. Pansumanları istiflemeyin veya üst üste gelmesine izin vermeyin. Yara etrafını ve pansumanı, güvenli şekilde bağlı olduğundan emin olmak için, özellikle duştan sonra veya pansuman islandıktan sonra, düzenli olarak kontrol edin, Pansuman çıkarsa, yenisini uygulayın. Tüm yapışkanlı ürünlerde olduğu gibi, hassas ve kırılgan cilltlerde uygulamayı ve çıkarmayı dikkatlice yapın. Direkt vücut ağırlığının sonucu olarak sargı bezine uygulanan basınç, geçici morarmalara veya çapraz bağlı köpük pedinin kalıbında cilt yüzeyinde girintili çizgilere neden olabilir. Sargı bezinin çıkarılması esnasında, çapraz bağlı köpük pedinden kaynaklanan hafif bir kalıp izi cilt yüzeyinde görülebilir. Bu durum normaldir ve birkaç saat içinde geçecektir. OPSITE Post-Op Visible tek kullanımlık bir üründür. Birden fazla hastada kullanılması, çapraz kontaminasyona veya enfeksiyona neden olabilir. Pansuman paketinin açılması, steril bariyeri tehlikeye sokacağından kullanılmayan pansumanlar, ileri bir tarihte uygulama amacıyla saklanmamalıdır.

Kontrendikasyonlar
Pansumanı, kompresyon kapaması veya giysileri altında kullanmayınız.

Mevcut Ticari Formlar

Kod	Ebat	Bulunurluk
66800136	10cm x 8cm	20 Karton
66800137	15cm x 10cm	20 Karton
66800138	20cm x 10cm	20 Karton
66800139	25cm x 10cm	20 Karton
66800140	30cm x 10cm	20 Karton
66800141	35cm x 10cm	20 Karton

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Smith & Nephew Ticari Markaları
©Smith & Nephew Sunum tarihi 05/2020.
Üretim yeri Çin

STERILE EO

Yeşil Nokta

smith&nephew

UK Smith & Nephew,
Croxley Park, Building 5, Hatters Lane,
Watford, Hertfordshire WD18 8YE.
Tel: 08000 157 573.
AUSTRALIA Smith & Nephew Pty Ltd.,
85 Waterloo Road, North Ryde, NSW 2113.
Tel: (02) 9857 3999.
AUSTRIA Smith & Nephew GmbH,
Concorde Business Park C3,
A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
BELGIUM Smith & Nephew N.V.-S.A.,
Hector Hennevaulaan 366 - 1930 Zaventem.
Tel: (02) 702 29 11.
CANADA Smith & Nephew Inc.,
2280 Argentia Road, Mississauga,
ON L5N 6H8. Tel: 1 800 463 7459.
CHINA Smith & Nephew Ltd.
15F, One Museum Place Office Building,
No.669 Xinzha Road, Jingan District,
Shanghai, China Tel: +86 (021) 23303000
DENMARK Smith & Nephew A/S,
Slotsmarken 14, 2970 Hørsholm,
Tel: +45 45 80 61 00.
EASTERN EUROPE Smith & Nephew GmbH,
Concorde Business Park C3,
A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
FINLAND Smith & Nephew Oy,
Äyritie 12 C, 01510 Vantaa.
+358 207 866 300.
FRANCE Smith & Nephew SAS,
40/52 boulevard du Parc,
F-92200 Neuilly Sur Seine.
Tél: +33 (0) 800 111 220.
GERMANY Smith & Nephew GmbH,
Friesenweg 4/ Haus 21, 22763 Hamburg,
Tel: 040 879744-0.
GREECE Costas A. Papadilinas (Hellas) SA,
26th km. Paeanias - Markopoulo Ave,
PO Box 182, 19400 Koropi. Tel: 662 6201-7.
HONG KONG Smith & Nephew Ltd.,
Unit 813-818, 8/F, Delta House,
3 On Yiu Street, Shatin, N.T.
Tel: (852) 2648 7700.
INDIA Smith and Nephew HealthCare Pvt. Ltd.
B-501-509, Dynasty Business Park,
Andheri-Kurla Road, Andheri (E),
Mumbai-400059. Tel: 022 4005 5090.
IRELAND Smith & Nephew Limited, Carraig
Court, Georgés Avenue, Blackrock, Co. Dublin,
Tel: 01-217 0444.
ITALY Smith & Nephew S.r.l.
- via De Capitani 2A, 20864 Agrate Brianza (MB).
Tel: +39 039 60941.
JAPAN Smith & Nephew KK.
2-4-1 Shiba Koen, Minato-ku,
Tokyo 105-0011 Japan. Tel: 03-5403-8930.
KOREA Smith & Nephew Ltd. 13F.
ASEM Tower 517, Yeongdong-daero,
Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-798).
Tel: 2 6001 7575.
MALAYSIA Smith & Nephew Healthcare Sdn.
Bhd. Suite 11.018 & 11.02, Level 11,
Menara AmFIRST, No 1 Jalan 19/3,
46300 Petaling Jaya, Selangor.
Tel: +603-7958 7103.
MALTA Cherubino Ltd,
Dell'Building, Sliema Road, Gzira.
Tel: 21 343270.
MEXICO Smith & Nephew,
SA de CV, Patricio Sanz No. 442,
Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F.,
Tel. 53 40 22 60.
MIDDLE EAST Smith & Nephew FZE,
4th Floor National Bank of Abu Dhabi Building,
Al Jazari Building 47, Dubai Healthcare City -
District 8, PO Box 9715, Dubai, U.A.E.
Tel: 971 4 4299111.
NETHERLANDS Smith & Nephew Nederland CV,
Boerman 2, 2132 NP Hoofddorp,
The Netherlands.
Tel: (+31) 00 20 6543999.
NEW ZEALAND Smith & Nephew Limited,
Unit A, 36 Hillside Road,
Wairau Valley, Auckland 0627.
Tel: 9 820 2840.
NORWAY Smith & Nephew A/S,
PO Box 224, Nye Vakas vei 64, 1379 Nesbru,
Tel: 66842020.
PAKISTAN IGSH Medical (PVT) Ltd,
A/69 SITE, Manghopir Road,
PO Box 3659, Karachi 75700.
Tel: + 92 21 32561176-77.
POLAND Smith & Nephew Sp. z o.o. Ul.
Osmańska 12, 02-823 Warszawa
D +48 22 560 41 20.
PORTUGAL Smith & Nephew Lda.,
Estrada Nacional nº 10, Km 131, Parque Tejo -
Bloco C, 2625-445 Forte da Casa.
Tel: +351 214 460 650.
SINGAPORE Smith & Nephew Pte Ltd.,
29 Media Circle, #06-05 Alice @ Mediapolis
Singapore 138565 Tel: (+65) 6270 0552.
SOUTH AFRICA Smith & Nephew (Pty) Limited
30 The Boulevard, West End Office Park,
Westville, 3629. Tel: 031 2428111.
SPAIN Smith & Nephew SAU,
Fructuós Gelabert, 2-4,
08970 Sant Joan Despí, Barcelona.
Tel: 93 373 73 01.
SWEDEN Smith & Nephew AB, Box 143,
Kvistvägen 20, 43322 Mölndal.
Tel: 031-746 58 00.
SWITZERLAND Smith & Nephew Schweiz AG,
Advanced Wound Management,
Obermeuhofstrasse 10d, 6340 Baar.
Tel: +41 41 766 22 44.
TAIWAN (R.O.C.) Smith & Nephew (Overseas)
Ltd. Taiwan Branch, 9F-2, No. 50, Sec.1,
Xinsheng South Road Taipei City.
Tel: 886 2 3322 5020.
THAILAND Smith & Nephew Ltd.
16th Floor Building A, The 9th Towers Grand
Rama 9, 33/4 Rama 9 Road, Huaykwang
Sub-District, Huaykwang District, Bangkok 10310.
Tel: 66(0)2-116-5588.
TURKEY Smith ve Nephew Medikal Cladar Tic.
LTD. Sti. Bahçeköy Mah. Orkide Sokak No: 8/E
34473 Sarıyer/İSTANBUL
Tel: +90 212 226 22 55.
UNITED STATES Smith & Nephew, Inc.
5600 Clearfork Main Street,
Suite 600, Fort Worth, TX 76109
Customer Care Center: 1-817-900-4000.
VENEZUELA Ace Sales Corp,
8085 NW 68th Street, Miami, Florida 33166
Tel: 305 835.0310.

EN Do not use if package is damaged
FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
DE Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
ES No utilizar si el envase está dañado
IT Non utilizzare se la confezione è danneggiata
NL Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
GR Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
DK Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
NO Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
FI Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut
SE Använd inte om förpackningen är skadad
PT Não utilizar se a embalagem estiver danificada
TR Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

EN

smith&nephew

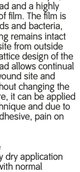
OPSITE◇ POST-OP VISIBLE

Waterproof, bacteria proof dressing with see-through absorbent pad

Description
OPSITE® Post-Op Visible is a waterproof, bacteria proof dressing with a see-through absorbent pad.

Mode of action
OPSITE Post-Op Visible dressing has a triple layer construction which combines a low adherent wound contact layer, hydrocellular foam pad and a highly permeable waterproof film. The film is impermeable to liquids and bacteria, and while the dressing remains intact protects the wound site from outside contamination. The lattice design of the hydrocellular foam pad allows continual visualisation of the wound site and surrounding skin without changing the dressing. Furthermore, it can be applied easily by a clean technique and due to the pattern spread adhesive, pain on removal is reduced.

Instructions for use
Clean and thoroughly dry application area in accordance with normal procedures.
A. Remove the dressing from the outer packaging. Peel away the white / orange backing papers marked 1.
B. Holding the non-adhesive tabs at the end of the dressing, carefully position the dressing over the designated area. Remove the backing paper completely.
C. Smooth the dressing into place, applying light pressure, especially around the edges and ensuring that the foam pad is not compressed. Using the small tab, begin to gently peel off the top carrier marked 2. Smooth the dressing down.



Removal
To remove the dressing, lightly hold the dressing in place whilst taking one corner of the dressing and lifting it and gently pulling the film parallel to the skin. Release and repeat the process.

Indications
To dress acute wounds such as, post-operative wounds, lacerations, cuts, abrasions and minor burns where levels of exudate are low / moderate.

Precautions
Use only on dry skin prepared in accordance with normal procedures. Do not stack dressings, or allow the dressings to overlap. Periodically monitor the dressing and wound site to confirm that the dressing is securely attached, especially after showering, or if the dressing becomes wet. If the dressing comes off, apply a new dressing. As with all adhesive products, apply and remove carefully from sensitive or fragile skin. Pressure applied to the dressing as a result of direct body weight may result in transient bruising or indentation markings on the skin in the pattern of the lattice foam pad. On removing the dressing slight patterning from the lattice foam pad may be visible on the skin. This is normal and should fade within a few hours. OPSITE Post-Op Visible is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result. Opening the dressing pack compromises the sterile barrier therefore any unused dressing should not be retained for application at a later date.

Contraindications
Do not use the dressing under compressive dressings or garments.

Product Availability

Code	Size	Availability
66800136	10cm x 8cm / 4in. x 3⅛ in.	Carton of 20
66800137	15cm x 10cm / 6in. x 4in.	Carton of 20
66800138	20cm x 10cm / 8in. x 4in.	Carton of 20
66800139	25cm x 10cm / 10in. x 4in.	Carton of 20
66800140	30cm x 10cm / 13⅛ in. x 4in.	Carton of 20
66800141	35cm x 10cm / 13⅞ in. x 4in.	Carton of 20

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Trade Marks of Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date of issue 05/2020
Made in China

STERILE EO

Greenpoint

CE 2797

10601531 24244

FR

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Pansement imperméable à l'eau et aux bactéries avec compresse absorbante transparente

Description
OPSITE◊ Post-Op Visible est un pansement imperméable à l'eau et aux bactéries avec une compresse absorbante transparente.

Mode d'action
Le pansement OPSITE Post-Op Visible présente une structure en trois couches associant une interface peu adhérente à la plaie, une compresse de mousse hydrocellulaire et un film imperméable à l'eau présentant une haute perméabilité. Le film est imperméable aux liquides et aux bactéries et, tant que le pansement reste intact, il protège le site de la plaie de toute contamination extérieure. La conception en nid d'abeille de la compresse de mousse hydrocellulaire permet une visualisation continue du site de la plaie et de la peau périlésionnelle sans qu'il soit nécessaire de changer le pansement. De plus, il permet une application facile en respectant les règles d'hygiène et l'induction en pastilles de l'adhésif permet de réduire la douleur au moment du retrait du pansement.

Mode d'emploi
Nettoyer et sécher soigneusement la zone d'application, conformément aux procédures habituelles
A. Retirer le pansement de l'emballage extérieur. Détacher les papiers protecteurs blancs / oranges marqués « 1 ».
B. En tenant les languettes non adhésives situées à l'extrémité du pansement, positionner le pansement avec précaution sur la zone désignée. Retirer complètement le papier protecteur.
C. Lisser le pansement pour le mettre en place en exerçant de légères pressions, notamment autour des bords, et s'assurer que la compresse de mousse n'est pas comprimée. À l'aide de la petite languette, commencer à décoller doucement le support supérieur marqué « 2 ». Lisser le pansement.

Retrait
Pour retirer le pansement, maintenir légèrement le pansement en place tout en tenant un coin du pansement et décoller doucement en tirant le film parallèlement à la peau. Relâcher et répéter le processus.

Indications
Pour panser les plaies aiguës telles que les plaies post-opératoires, lacérations, coupures, abrasions ou brûlures mineures, modérément à faiblement exsudatives.

Précautions
Appliquer uniquement sur peau sèche préparée selon les procédures normales. Ne pas entasser les pansements ou laisser les pansements se chevaucher. Surveiller périodiquement le pansement et le site de la plaie afin de confirmer que le pansement est parfaitement fixé, surtout après la douche ou lorsque le pansement devient humide. Si le pansement se détache, appliquer un nouveau pansement. Comme pour tous les produits adhésifs, appliquer et retirer le pansement des peaux sensibles ou fragiles avec précaution. Toute pression exercée sur le pansement en raison du poids direct du corps peut entraîner des contusions passagères ou des empreintes sur la peau d'après le motif de la compresse de mousse en nid d'abeille. Au moment du retrait du pansement, une légère marque provenant de la compresse de mousse en nid d'abeille peut apparaître sur la peau. Cette marque est normale et devrait disparaître en quelques heures. OPSITE Post-Op Visible est un produit à usage unique. L'utilisation chez plus d'un patient peut entraîner une contamination croisée ou une infection. L'ouverture du sachet contenant le pansement compromet la barrière stérile aussi tout pansement non utilisé ne doit pas être gardé pour une application ultérieure.

Contre- indications
Ne pas utiliser le pansement sous des pansements ou des vêtements compressifs.

Disponibilité du produit

Code	Taille	Disponibilité
66800136	10cm x 8cm	Boîte de 20
66800137	15cm x 10cm	Boîte de 20
66800138	20cm x 10cm	Boîte de 20
66800139	25cm x 10cm	Boîte de 20
66800140	30cm x 10cm	Boîte de 20
66800141	35cm x 10cm	Boîte de 20

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Marques déposées de Smith & Nephew ©Smith & Nephew Date d'édition 05/2020
Fabriqué en Chine

STERILE EO Point vert

DE

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Wasserdichter, bakteriendichter Verband mit durchsichtiger saugfähiger Wundauflage

Beschreibung
OPSITE◊ Post-Op Visible ist ein wasserdichter, bakteriendichter Verband mit einer durchsichtigen saugfähigen Wundauflage.

Wirkungsweise
Die dreischichtige Konstruktion des OPSITE Post-Op Visible Verbands kombiniert eine gering haftende Wundkontaktschicht, eine hydrozelluläre Schaumauflage und eine hochdurchlässige wasserdichte Folie miteinander. Die Folie ist undurchlässig für Flüssigkeiten und Bakterien und schützt, solange der Verband intakt bleibt, die Wundstelle vor externer Kontamination. Die Gitterstruktur der hydrozellulären Schaumauflage ermöglicht die ständige Beobachtung der Wundstelle und der Umgebungshaut ohne Wechseln des Verbands. Zusätzlich kann er einfach auf aseptische Weise angebracht werden. Durch den rautenförmigen Kleberauftrag wird der Schmerz beim Entfernen reduziert.

Gebrauchsanweisung
Anwendungsbereich im Einklang mit üblichen Verfahren reinigen und gründlich trocknen
A. Den Verband aus der Außenverpackung nehmen. Das weiße/orange Schutzpapier (mit 1 bezeichnet) abziehen.
B. Die nicht-klebenden Griffleisten am Ende des Verbands halten und den Verband sorgfältig über dem bezeichneten Bereich positionieren. Das Schutzpapier völlig entfernen.
C. Den Verband unter leichter Druckanwendung in Position glätten, insbesondere um die Ränder herum; dabei sicherstellen, dass die Schaumauflage nicht zusammengedrückt wird. Mithilfe der kleinen Griffleiste damit beginnen, den mit 2 bezeichneten oberen Träger behutsam abziehen. Den Verband glattstreichen.

Entfernen
Um den Verband zu entfernen: den Verband leicht in Position halten, eine Ecke des Verbands nehmen, ihn anheben und die Folie behutsam parallel zur Haut ziehen. Loslassen und den Vorgang wiederholen.

Indikationen
Zum Verbinden von akuten Wunden wie postoperativen Wunden, Risswunden, Schnittwunden, Abschürfungen und geringfügigen Verbrennungen, bei geringen/moderaten Exsudatmengen.

Vorsichtsmaßnahmen
Nur auf trockener Haut verwenden, die im Einklang mit üblichen Verfahren vorbereitet wurde. Verbände weder übereinander legen noch zulassen, dass die Verbände überlappen. Den Verband und den Wundbereich regelmäßig überwachen, um sicherzustellen, dass der Verband sicher angebracht ist insbesondere nach dem Duschen, oder wenn der Verband nass wird. Wenn sich der Verband löst, einen neuen Verband anbringen. Wie bei allen haftenden Produkten gilt: bei sensitiver oder empfindlicher Haut vorsichtig anbringen und entfernen. Durch das Körpergewicht ausgeübter Druck auf den Verband kann aufgrund der wabenförmigen Struktur des Wundkissens zu Blutergüssen oder vorübergehenden Abdrücken auf der Haut führen. Beim Entfernen des Verbands kann ein leichtes, durch die wabenförmigen Struktur des Schaumauflage verursachtes Muster auf der Haut sichtbar sein. Dies ist normal und sollte binnen weniger Stunden verschwinden. OPSITE Post-Op Visible ist zur einmaligen Verwendung bestimmt. Bei Verwendung an mehr als einem Patienten kann es zu Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Das Öffnen der Verpackung beeinträchtigt die sterile Schutzschicht, so dass unbenutztes Verbandmaterial nicht zur späteren Verwendung aufbewahrt werden sollte.

Kontraindikationen
Die Wundauflage ist nicht für die Anwendung unter einem Kompressionsverband geeignet.

Produktverfügbarkeit

Code	Größe	Verfügbarkeit
66800136	10cm x 8cm	20er Packung
66800137	15cm x 10cm	20er Packung
66800138	20cm x 10cm	20er Packung
66800139	25cm x 10cm	20er Packung
66800140	30cm x 10cm	20er Packung
66800141	35cm x 10cm	20er Packung

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Warenzeichen von Smith & Nephew ©Smith & Nephew Ausgabedatum 05/2020
Hergestellt in China

STERILE EO Grüner Punkt

ES

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Apósito impermeable transparente con barrera bacteriana y almohadilla absorbente

Descripción
OPSITE◊ Post-Op Visible es un apósito impermeable transparente, con barrera bacteriana y una almohadilla absorbente.

Modo de acción
El apósito OPSITE Post-Op Visible está compuesto por tres capas que combinan una capa de contacto con la herida de baja adherencia, una almohadilla de espuma hidrocelular y una película impermeable altamente permeable. La película es impermeable a líquidos y bacterias y mientras el apósito permanece intacto protege la herida de la contaminación exterior. El diseño de celosía de la almohadilla de espuma hidrocelular permite observar de forma continuada la herida y la piel circundante sin necesidad de cambiar el apósito. Además, puede aplicarse fácilmente utilizando una técnica limpia y debido a la forma en la que el adhesivo se ha impregnado, el dolor al quitar el apósito se reduce.

Modo de empleo
Limpiar y secar completamente el área de aplicación conforme a los procedimientos habituales
A. Retirar el apósito del envase exterior. Quitar los recubrimientos posteriores blanco / naranja marcados 1.
B. Sujetando las lengüetas no adhesivas en el extremo del apósito, colocar el apósito con cuidado sobre el área designada. Quitar el recubrimiento posterior completamente.
C. Alisar el apósito en posición, aplicando una ligera presión, sobre todo en los bordes y comprobando que la almohadilla de espuma no esté comprimida. Utilizando la lengüeta pequeña, empiece a despegar con cuidado el protector superior, marcado 2. Alisar el apósito.

Retirar el apósito
Para retirar el apósito, sujete el apósito en posición sin apretar demasiado mientras levanta con suavidad una de las esquinas del apósito y tire con cuidado de la película en paralelo con la piel. Soltar y volver a repetir el proceso.

Indicaciones
Para utilizar en heridas agudas, por ejemplo heridas postoperatorias, laceraciones, cortes, abrasiones y quemaduras menores en las que los niveles de exudado son de bajo a moderado.

Precauciones
Usar únicamente sobre piel seca preparada de acuerdo con los procedimientos normales. No colocar los apósitos sobre otros ni permitir que se solapen. Supervisar periódicamente el apósito y la herida para confirmar que el apósito esté correctamente adherido, especialmente después de la ducha, o en caso de que el apósito se humedezca. Si el apósito se desprende, aplique un apósito nuevo. Al igual que con todos los productos adhesivos, ha de aplicarse y retirarse con cuidado de las pieles sensibles o frágiles. La presión aplicada al apósito resultante del peso corporal directo podría dar como resultado hematomas o marcas pasajeras en la piel correspondientes al diseño de la almohadilla hidrocelular. Al retirar el apósito podrían observarse sobre la piel las marcas de diseño de la almohadilla hidrocelular. Esto es algo normal y las marcas desaparecerán al cabo de unas horas. OPSITE Post-Op Visible es un producto de un solo uso. Si se usa en más de un paciente, puede ocasionar contaminación cruzada o infección. Al abrir el envase de apósitos se compromete la barrera estéril, por lo que no deben guardarse los apósitos sin usar para una aplicación posterior.

Contraindicaciones
No utilizar el apósito bajo apósitos o vendas compresivas.

Disponibilidad del producto

Código	Tamaño	Disponibilidad
66800136	10cm x 8cm	Caja de 20
66800137	15cm x 10cm	Caja de 20
66800138	20cm x 10cm	Caja de 20
66800139	25cm x 10cm	Caja de 20
66800140	30cm x 10cm	Caja de 20
66800141	35cm x 10cm	Caja de 20

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Marcas registradas de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Fecha de emisión 05/2020. Fabricado en China

STERILE EO Punto verde

IT

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Medicazione antibatterica impermeabile, con tampone assorbente trasparente

Descrizione
OPSITE◊ Post-Op Visibile è una medicazione impermeabile a acqua e batteri, con un tampone assorbente che consente di vedere attraverso.

Modalità d'azione
OPSITE Post-Op Visibile è una medicazione a tre strati che unisce uno strato di contatto con la ferita a bassa aderenza, un tampone in schiuma di poliuretano idrocellulare ed un film impermeabile all'acqua ad alta permeabilità al vapore acqueo. Il film è impermeabile a liquidi e batteri e, quando la medicazione è intatta, protegge la sede di lesione da contaminazioni esterne. La struttura a reticolo del tampone in schiuma di poliuretano idrocellulare consente il controllo continuo della sede di lesione e della cute perilesionale senza dover cambiare la medicazione. Inoltre, la medicazione può essere applicata facilmente mediante una tecnica pulita, e, grazie alla peculiare spalmatura dell'adesivo, la rimozione è meno dolorosa.

Istruzioni per l'uso
Pulire e asciugare completamente la zona interessata, in conformità alle normali procedure.
A. Estrarre la medicazione dalla confezione esterna Rimuovere i supporti bianco-arancione contrassegnati 1.
B. Tenendo le linguette non adesive alle estremità della medicazione, posizionare con cautela la medicazione sulla zona interessata. Rimuovere completamente il supporto.
C. Applicare la medicazione in posizione, esercitando una lieve pressione, specialmente intorno ai bordi e verificando che il tampone in schiuma non sia schiacciato. Utilizzando la linguetta piccola, rimuovere lentamente lo strato superiore contrassegnato 2. Lisciare la medicazione.

Rimozione
Per rimuovere la medicazione, tenerla delicatamente ferma mentre si solleva un angolo della medicazione e si tira delicatamente il film in parallelo alla cute. Rilasciare e ripetere l'operazione.

Indicazioni
Medicazione di ferite acute quali ferite post-operatorie, lacerazioni, tagli, abrasioni e lievi ustioni con livello di essudato da lieve a moderato.

Precauzioni
Utilizzare solo su cute asciutta, preparata in conformità alle normali procedure. Non sovrapporre le medicazioni, nemmeno parzialmente. Controllare periodicamente la medicazione e la sede della ferita per assicurarsi che la medicazione sia perfettamente aderente, specialmente dopo la doccia o se la medicazione si bagna. Se la medicazione si stacca, sostituirla con una nuova. Come tutti i prodotti adesivi, applicare e rimuovere delicatamente la medicazione nel caso di pazienti con cute sensibile o fragile. Il peso del corpo può applicare una pressione diretta sulla medicazione e causare contusioni o lasciare i segni della griglia del tampone in schiuma reticolato. Alla rimozione della medicazione potrebbe vedersi sulla cute un lieve segno della griglia del tampone reticolato in schiuma. Ciò è normale e dovrebbe scomparire entro poche ore. OPSITE Post-Op Visibile è un prodotto monouso. Se utilizzato su più di un paziente, si potrebbero verificare contaminazioni crociate o infezione. L'apertura del confezionamento compromette la barriera sterile, quindi, ciascuna medicazione non utilizzata, non deve essere conservata per essere applicata in un secondo momento.

Controindicazioni
Non utilizzare la medicazione sotto bendaggi o indumenti compressivi.

Disponibilità

Codice	Dimensioni	Confezione
66800136	10cm x 8cm	Scatola da 20
66800137	15cm x 10cm	Scatola da 20
66800138	20cm x 10cm	Scatola da 20
66800139	25cm x 10cm	Scatola da 20
66800140	30cm x 10cm	Scatola da 20
66800141	35cm x 10cm	Scatola da 20

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inghilterra
®Marchio di Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data di revisione 05/2020. Prodotto in Cina

STERILE EO Punto verde

NL

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Waterdicht, bacteriewerend verband met transparant absorberend wondkussen

Omschrijving
OPSITE◊ Post-Op Visible is een waterdicht, bacteriewerend verband met een transparant absorberend wondkussen.

Werking
Het OPSITE Post-Op Visible verband bestaat uit drie lagen; een minimaal verklevende wondcontactlaag, een hydrocellulaire foamkern en een waterdichte filmlaag met hoge waterdampdoorlaatbaarheid. De filmlaag is ondoordringbaar voor vloeistoffen en bacteriën, en terwijl het verband intact blijft, beschermt het de wond tegen contaminatie van buitenaf. De gerasterde structuur van de hydrocellulaire foamkern maakt continue inspectie van de wond en de omliggende huid mogelijk zonder dat het verband vervangen dient te worden. Bovendien kan het gemakkelijk met een steriele techniek worden aangebracht en wordt er minder pijn ondervonden bij verwijdering door de in patroon aangebrachte kleeflaag.

Gebruiksaanwijzing
Reinigen het toepassingsgebied volgens de normale procedures en laat goed drogen.
A. Verwijder het verband uit de buitenverpakking. Verwijder het witte/oranje beschermpapier aan de achterzijde waarop een 1 vermeld staat.
B. Houdt het verband vast bij het niet klevende gedeelte aan de zijkant van het verband en positioneer het verband vervolgens op het toepassingsgebied. Verwijder het beschermpapier volledig.
C. Strijk het verband glad, pas hierbij lichte druk toe, vooral rond de randen en zorg ervoor dat de foamkern niet wordt samengedrukt. Beginnend bij het niet klevende strookje, trek de bovenste laag waarop een 2 vermeld staat voorzichtig weg. Strijk het verband glad.

Verwijderen
Voor het verwijderen van het verband houdt u het verband aan één zijde vast, terwijl u tegelijkertijd één hoek van het verband neemt, deze optilt en de film voorzichtig parallel aan de huid wegtrekt. Loslaten en het proces herhalen tot verband geheel verwijderd is.

Indicaties
Voor gebruik bij acute wonden, zoals postoperatieve wonden, laceraties, snijwonden, schaafwonden en lichte brandwonden met weinig /matig exsudaat.

Voorzorgsmaatregelen
Alleen gebruiken op een droge huid voorbereid volgens de reguliere procedures. Verbanden niet stapelen of laten overlappen. Controleer regelmatig het verband en de wondomgeving of het verband nog goed vast zit, zeker na douchen of wanneer het verband nat is geworden. Breng een nieuw verband aan wanneer deze los komt. Zoals bij elk zelfklevend product, voorzichtig aanbrengen en verwijderen bij een gevoelige of kwetsbare huid. Druk uitgeoefend op het verband als gevolg van direct lichaamsgewicht kan resulteren in oppervlakkige kneuzingen of afdrukken in de huid in de vorm van het gerasterde foamkomprees. Bij het verwijderen van het verband kan het zijn dat een afdruk van het gerasterde foamkompres zichtbaar is op de huid. Dit is normaal en zal binnen een paar uur verdwijnen. OPSITE Post-Op Visible is een product voor eenmalig gebruik. Indien het bij meer dan één patiënt wordt gebruikt, kan dit tot kruiscontaminatie of infectie leiden.Bewaar om die reden ongebruikt materiaal niet voor toepassing op een later tijdstip.

Contra-indicaties
Gebruik dit verband niet onder compressie of drukkleding.

Productassortiment

Bestelnr.	Afmeting	Verpakking
66800136	10cm x 8cm	Doos van 20 st
66800137	15cm x 10cm	Doos van 20 st
66800138	20cm x 10cm	Doos van 20 st
66800139	25cm x 10cm	Doos van 20 st
66800140	30cm x 10cm	Doos van 20 st
66800141	35cm x 10cm	Doos van 20 st

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Smith & Nephew Aanmaakdatum 05/2020. Gefabriceerd in China

STERILE EO Greenpoint

GR

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Αδιάβροχος, αντιβακτηριακός επίδεσμος με διάφανη απορροφητική γάζα

Περιγραφή
Το OPSITE◊ Post-Op Visible είναι ένας αδιάβροχος, αποστειρωμένος, ασηψής από βακτήρια επίδεσμος με μια διάφανη απορροφητική γάζα.

Τρόπος δράσης
Ο επίδεσμος OPSITE Post-Op Visible έχει κατασκευή τριπλού στρώματος που συνδυάζει χαμηλό προσκολλημένο στρώμα επαφής με το τραύμα, γάζα υδροκυτταρική και μια υψηλής διαπερατότητας αδιάβροχη μεμβράνη. Η ταινία είναι στεγανό προφυλαγμένη από υγρά και βακτηρίδια, και ενώ η επίδεση παραμένει άθικτη προστατεύει το σημείο της πληγής από εξωτερική μόλυνση. Ο σχεδιασμός του πλέγματος γάζας επιτρέπει στην υδροκυτταρική κυψελοειδή αφρό συνεχή επισκόπηση της περιοχής του τραύματος και των περιοχών γύρω του δέρματος χωρίς να αλλάζεται η επίδεση. Επιπλέον, μπορεί να εφαρμόζεται εύκολα από μια ασηπτη τεχνική, και λόγω της κόλλας που είναι εξαπλωμένης, ο πόνος μετά την αφαίρεσή της είναι μειωμένος.

Οδηγίες χρήσης
Καθαρίστε και στεγνώστε επιμελώς την ζώνη εφαρμογής σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες.
A. Αφαιρέστε την επίδεση από την εξωτερική συσκευασία. Αφαιρέστε το λευκό/πορτοκαλί χαρτί υποστήριξης με ένδειξη 1.
B. Κρατώντας τις μη αυτοκόλλητες άκρες στο άκρο του επιδέσμου, τοποθετήστε προσεκτικά την επίδεση πάνω από την καθορισμένη περιοχή. Αφαιρέστε το χαρτί υποστήριξης εντελώς.
C. Τοποθετήστε απαλά την επίδεση στη θέση της, ασκώντας ελαφρά πίεση, ειδικά γύρω από τις άκρες και διασφαλίστε ώστε η γάζα να μην είναι συμπιεσμένη. Χρησιμοποιώντας τη μικρή καρτέλα, αρχίστε να αφαιρείτε απαλά το πάνω μέρος του μεταφορέα με την ένδειξη 2. Εξομαλύνετε την επίδεση προς τα κάτω.

Αφαίρεση
Για να αφαιρέσετε τον επίδεσμο, κρατήστε ελαφρά την επίδεση στη θέση της. Λαμβάνοντας παράλληλα μια γωνία της επίδεσης και σηκώνοντάς και τραβώντας την απαλά την ταινία παράλληλα προς το δέρμα. Αποδεσμεύστε και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Ενδείξεις
Για να επιδέσετε τις χρόνιες πληγές όπως, μετεγχειρητικές πληγές, εκδορές, κοψίματα και ελαφρά εγκαύματα, όπου τα επίπεδα των εκκριμάτων είναι χαμηλά/μέτρια.

Προφυλάξεις
Να χρησιμοποιείται σε στεγνό δέρμα και σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες.Μην στοιβάζετε τα επιθέματα ή τα επικαλύπτετε.Περιοδικά ελέγχετε το επίθεμα και το τραύμα για να επιβεβαιώσετε ότι το επίθεμα είναι σταθερό τοποθετημένο, ειδικά μετά από ντους ή αν το επίθεμα έχει βραχεί. Αν το επίθεμα ξεκολλήσει, εφαρμόστε ένα καινούριο. Πίεση που εφαρμόζεται στην επίδεση, ως αποτέλεσμα του άμεσου σωματικού βάρους μπορεί να προκαλέσει παροδικούς μώλωπες ή σημάδια εσοχής στο δέρμα του οχλήματος διεξαγωγής της βάτας πλέγματος αφρού. Με την αφαίρεση του επιδέσμου, μια μικρή διαμόρφωση από τη γάζα μπορεί να είναι ορατή στο δέρμα. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μέσα σε λίγες ώρες. Το OPSITE Post-Op Visible είναι προϊόν μιας χρήσης. Εάν χρησιμοποιηθεί σε περισσότερους από έναν ασθενείς μπορεί να επέλθει μόλυνση, γι'αυτό το λόγο οποιοδήποτε επίθεμα που δεν έχει χρησιμοποιηθεί δεν θ'πρέπει να εφαρμόζεται σε μεταγενέστερη ημερομηνία από αυτή του ανοίγματος της συσκευασίας.

Αντενδείξεις
Να μην χρησιμοποιείτε το επίθεμα σε συνδυασμό με άλλα πιεστικά επιθέματα ή ενδύματα.

Διαθεσιμότητα του προϊόντος

Κώδικας	Μέγεθος	Διαθεσιμότητα
66800136	10cm x 8cm	Χαρτοκιβώτιο των 20
66800137	15cm x 10cm	Χαρτοκιβώτιο των 20
66800138	20cm x 10cm	Χαρτοκιβώτιο των 20
66800139	25cm x 10cm	Χαρτοκιβώτιο των 20
66800140	30cm x 10cm	Χαρτοκιβώτιο των 20
66800141	35cm x 10cm	Χαρτοκιβώτιο των 20

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Εμπορικά Σήματα της Smith & Nephew.©Smith & Nephew Ημερομηνία έκδοσης 05/2020.
Κατασκευάστηκε στην Κίνα

STERILE EO Πράσινη βούλα

DK

smith&nephew

OPSITE◊ POST-OP VISIBLE

Vandtæt, bakterieafvisende bandage med gennemsigtig absorberende sårpude

Beskrivelse
OPSITE◊ Post-Op Visible er en vand- og bakterietæt bandage med gennemsigtig absorberende sårpude.

Virkning
OPSITE Post-Op Visible bandagen består af tre lag, et let klæbende sårkontaktlag, en hydrocellulær skumpude og en højpermeabel, vandtæt film. Filmen er helt tæt over for væsker og bakterier og beskytter såret mod kontamination så længe bandagen forbliver intakt. Gitterstrukturen i skumpuden gør det muligt hele tiden at tilse såret og den omgivende hud, uden at det er nødvendigt at skifte bandage. Bandagen kan nemt appliceres med en ren metode, og takket være gitterstrukturen minimeres smerte ved fjernelse af bandagen.

Brugervejledning
Renger og tør grundigt applicereingsstedet i henhold til normale retningslinjer
A. Åbn emballagen og tag bandagen ud fjern dækpapiret med den hvide/orangefarvede bagside med tallet 1.
B. Hold i de ikke-klæbende flige af dækpapiret, og applicér forsigtigt bandagen over det berørte område. Fjern dæreffer bagsidepapiret helt.
C. Udglat bandagen forsigtigt med et let tryk, især omkring kanterne, og sørg for at skumpuden ikke er trykket sammen. Brug den lille flig til forsigtigt at trække dækpapiret med tallet 2 af. Udglat bandagen.

Fjernelse
Bandagen fjernes ved at holdes let på plads, og samtidig tage fat i bandagens ene hjørne. Bandagen løftes op og filmen trækkes med forsigtighed parallelt med huden. Slip og gentag indtil bandagen er helt fjernet.

Indikationer
Bandagen er egnet til akutte sår som f.eks. postoperative sår, rifler, snit, afskrabninger og mindre forbrændinger med lav til moderat mængde sårekssudat.

Forholdsregler
Må kun appliceres på tør hud, som er forberedt i henhold til normale retningslinjer. Bandagen må ikke appliceres i lag eller overlappe hinanden. Tilse regelmæssigt bandagen og såret for at kontrollere, om bandagen sidder sikkert på plads, specielt efter brusebad, eller hvis bandagen bliver våd. Hvis bandagen falder af, skal ny appliceres. Som med alle klæbende produkter, skal denne bandage appliceres og fjernes forsigtigt, især fra følsom eller skrøbelig hud. Tryk på bandagen som følge af direkte kropsvægt kan give forbigående blå mærker eller fordybninger i huden i samme mønster som skumpuden. Når bandagen fjernes, kan der muligvis ses en antydning af skumpudens gitternønster på huden. Dette er helt normalt og vil forsvinde i løbet af et par timer. OPSITE Post-Op Visible er et produkt for engangsbrug. Anvendes samme bandage på mere end én patient, er der risiko for krydskontamination eller infektion. Åbning af emballagen kompromitterer den sterile barriere, og derfor må ubrugte bandager i brudt emballage ikke gemmes for anvendelse på et senere tidspunkt.

Kontraindikationer
Må ikke anvendes under kompressionsbandager eller beklædning.

Produktsortiment

Varenr.	Størrelse	Antal pr. æske
66800136	10cm x 8cm	20
66800137	15cm x 10cm	20
66800138	20cm x 10cm	20
66800139	25cm x 10cm	20
66800140	30cm x 10cm	20
66800141	35cm x 10cm	20

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Varemærker tilhørende Smith & Nephew
©Smith & Nephew Dato for udgivelse 05/2020 Fremstillet i Kina

STERILE EO Det Grønne Punkt

10601531 24244